KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 27 oktober 1992 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot beperking van het begrip loon zoals bepaald in artikel 35 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971", heeft op 3 december 1992 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 27 octobre 1992, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant limitation de la notion de rémunération, telle que définie à l'article 35 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail", a donné le 3 décembre 1992 l'avis suivant :

Artikel 1.

Om de bepaling niet aan een c.a.o. van een bepaalde datum te binden, stelle men het artikel als volgt :

"Voor de toepassing van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 wordt niet als loon beschouwd, de mobiliteits-vergoeding welke is toegekend krachtens een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in het Paritair Comité voor het Bouwbedrijf".

Artikel 2.

Mede rekening gehouden met de aan de Raad van State verstrekte inlichtingen, wordt de volgende redactie in overweging gegeven :

"Artikel 2.-
Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand die volgt op die waarin het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt en is slechts van toepassing op de arbeidsongevallen welke vanaf die datum van inwerkingtreding zijn gebeurd".

Article 1er.

Afin de ne pas lier la disposition à une c.c.t. de date définie, il conviendrait de rédiger l'article comme suit :

"Pour l'application de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, n'est pas considérée comme rémunération l'indemnité de mobilité octroyée en vertu d'une convention collective de travail conclue dans la Commission paritaire de la construction".

Article 2.

Compte tenu notamment des informations fournies au Conseil d'Etat, la rédaction suivante est suggérée :

"Article 2.-

Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il est publié au Moniteur belge et s'applique uniquement aux accidents du travail survenus à partir de cette date d'entrée en vigueur".

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de
de Heer Monsieur	: H. COREMANS,	kamervoorzitter, président de chambre,
Mevrouw Madame	: S. VANDERHAEGEN,	
de Heer Monsieur	: M. VAN DAMME,	staatsraden, conseillers d'Etat,
de Heren Messieurs	: G. SCHRANS, : E. WYMEERSCH,	assessoren van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame	: A. BECKERS,	griffier, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. VANDERHAEGEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. G. VAN HAEGENDOREN, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. VAN HAEGENDOREN, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.